

SCHWEIZERMEISTERSCHAFT OLYMPIC TRAP 2025



CHAMPIONNAT SUISSE OLYMPIC TRAP 2025

CAMPIONATO SVIZZERO FOSSA OLIMPICA 2025



Datum:	Samstag/Sonntag 21/22. Juni 2025		
Date :	Samedi/Dimanche 21/22. Juni 2025		
Data:	Sabato/Domenica 21/22. Giugno 2025		
Austragungsort:	Trapanlage Versoix , 151 Route de Sauverny, 1290 Versoix		
Lieu :	Stand de balltrap Versoix, 151 Route de Sauverny, 1290 Versoix		
Luogo:	Stand di Tiro Versoix, 151 Route de Sauverny, 1290 Versoix		
Patronat:	Swiss Clay Shooting Federation www.scsf.ch		
Patronato:			
Information, Organisation & Anmeldung:	STV Versoix & SCSF	Tel:	
Information, organisation & inscription:		Fax:	
Informazione, organizzazione & iscrizione:		Mobile:	+41 79 354 16 28
		Email:	
		URL:	https://scsf.ch/
Schiessleitung SCSF:	Vorstand SCSF		
Direction de tir SCSF :			
Direzione di tir SCSF:			
Reglement:	ISSF		
Règlement :			
Regolamento:			
Teilnahmeberechtigt SM:	Mit <u>Lizenz SCSF</u>		
Participants, conditions CS :	Avec <u>licence SCSF</u>		
Partecipanti, condizioni CS:	Con <u>licenza SCSF</u>		
Mannschaften SM:	Bestehend aus 3 teilnahmeberechtigten Schützen desselben Vereins		
Équipes CS :	Formées de 3 tireurs du même club		
Squadre CS:	Formate da 3 tiratori dello stesso club		
Programm:	125 Scheiben für alle Kategorien		
Programme :	125 plateaux pour toutes les catégories		
Programma:	125 piattelli per tutte le categorie		
Teilnehmerzahl:	Maximal 48 Schützen. Das Eingangsdatum der Anmeldung bestimmt die Reihenfolge. Bei weniger als 12 angemeldeten, lizenzierten Schützen findet der Wettkampf nicht statt. Maximum 48 tireurs.		
Nombre de participants :	La date de réception des inscriptions détermine l'ordre À moins de 12 tireurs licenciés inscrits, la compétition n'aura pas lieu. Massimo 48 tiratori.		
Numero di partecipanti:	La data di ricevimento delle iscrizioni determina l'ordine Con meno di 12 tiratori tesserati iscritti, la manifestazione non avrà luogo.		
Training:	Freitag, 20. Juni 2025	Von 14:00	bis 18:00
Entraînement :	Vendredi, 20. Juin 2025	de 14:00	a 18:00
Allenamento:	Venerdì, 20. Giugno 2025	Da 14:00	a 18:00
Kosten Training:	CHF 10.- für 25 Scheiben		
Frais entraînement	CHF 10.- pour 25 plateaux		
Costi training	CHF 10.- per 25 piattelli		
Anmeldefrist:	01. Juni 2025		
Dernier délai d'inscription :	01. Juin 2025		
Ultimo termine d'iscrizione:	01. Giugno 2025		
Schweizermeister:	Wird der beste Schuetze des SCSF		
Champion suisse :	Sera le meilleur tireur de la SCSF		
Campione svizzero :	Sarà il migliore tiratore della SCSF		
Auszeichnungen SM:	Gemäss gültigem Reglement der SCSF		
Distinctions CS :	Selon règlement en vigueur de la SCSF		
Distinzioni CS:	Secondo regolamento in vigore della SCSF		
Kategorien SM:	HA / HB / S / V / M / D / J	Minimum 3 Teilnehmer pro Kategorie	
Catégories CS :	HA / HB / S / V / M / D / J	Minimum 3 participants par catégorie	
Categorie CS:	HA / HB / S / V / M / D / J	Minimo 3 partecipanti per categoria	

SCHWEIZERMEISTERSCHAFT OLYMPIC TRAP 2025



CHAMPIONNAT SUISSE OLYMPIC TRAP 2025

CAMPIONATO SVIZZERO FOSSA OLIMPICA 2025



Versicherung: Assurance : Assicurazione:	Jeder Schütze muss versichert sein und ist für seine Schüsse verantwortlich. <i>Chaque tireur doit être assuré et sera responsable de ses coups de fusil.</i> Ogni tiratore deve essere assicurato e sarà responsabile dell'esecuzione del tiro.
Munition:	Stahl max. 24 gr. (Kontrollen können durchgeführt werden!) max. Nr. 7 / 2,5 mm Patronen sind auf dem Platz erhältlich
Munition :	Acier max. 24 gr (des contrôles peuvent avoir lieu !) max. no. 7 / 2,5 mm munitions en vente sur place
Munizioni:	Acciaio max. 24 gr. (possono essere eseguiti dei controlli!) max. no. 7 / 2,5 mm Munizioni in vendita sul posto.
Nenngeld:	Nenngeld: CHF 150.- (inkl. Samstagmittagessen) Mannschaften: CHF 50.- Junioren Nenngeld und Munition kostenlos <i>Finance d'inscription :</i> CHF 150.- (incl. Repas du samedi)
<i>Finance d'inscription :</i>	<i>Equipes:</i> CHF 50.- <i>Juniors</i> <i>Finance d'inscription et munition gratuite</i>
Tassa d'iscrizione	Costi d'iscrizione: CHF 150.- (con pranzo del sabato incluso) Squadre: CHF 50.- Juniori Tassa d'iscrizione e munizioni gratuite
Anmeldung: Inscription : Iscrizione:	Via Website – https://scsf.ch/ Via le site web - https://scsf.ch/ Tramite sito – https://scsf.ch/
Anmeldeformalitäten: <i>Formalités d'inscription :</i> Formalità d'iscrizione:	Nach Eingang der schriftlichen Anmeldung erhält der Teilnehmer eine Rechnung für das Nenngeld. Die Anmeldung wird erst nach der Bezahlung des Nenngeldes gültig. <i>Après l'inscription par écrit, le participant reçoit une facture pour les finances d'inscription. L'inscription sera valide seulement après le paiement des finances d'inscription.</i> Dopo l'iscrizione scritta, il partecipante riceve una fattura per i costi d'iscrizione. L'iscrizione è valida solamente dopo il pagamento delle finanze d'iscrizione.
Rückvergütung des Nenngeldes: <i>Remboursements des finances d'inscription :</i> Rimborsi delle finanze d'iscrizione:	Erscheint ein angemeldeter Schütze nicht am Wettkampf oder bricht ein er den Wettkampf ab, besteht kein Anspruch auf Rückerstattung von bereits bezahlten Nenngeldern. <i>Si un tireur inscrit n'apparaît pas au tir, ou si le tireur arrête le tir durant la compétition il n'a aucun droit au remboursement des finances d'inscription déjà payées.</i> Se un tiratore iscritto non appare al tiro, o se il tiratore ferma il tir durante la concorrenza non ha alcun diritto al rimborso delle finanze d'iscrizione già pagate.
Rotteneinteilung: <i>Répartition des planches:</i> Ripartizione de pedane:	Die Rotten werden automatisch eingeteilt. Auf Wünsche kann nicht eingegangen werden. Die Rotten werden zwischen den 08 und 21 Juni auf die folgende website publiziert: www.stv-versoix.com <i>Les planches seront réparties automatiquement. Des demandes ne peuvent pas être prises en compte. Affichage des planches entre le 8 et 21 juin 2025 sur le site : www.stv-versoix.com</i> Le pedane saranno assegnate automaticamente. Applicazioni non possono essere prese in considerazione. Le pedane verranno pubblicate tra il 8 e il 21 giugno 2025 sul sito www.stv-versoix.com
Programmänderungen: <i>Changement de programme :</i> Cambiamento di programma:	Programmänderungen bleiben vorbehalten und sind nicht entschädigungspflichtig. <i>Tout changement de programme est réservé et ne donne aucun droit au dédommagement.</i> Qualsiasi cambiamento di programma è riservato e non dà alcun diritto alla compensazione.
Übersetzung: <i>Traduction:</i> Traduzione:	Der französische und der italienische Text wurden aus der deutschen Sprache übersetzt. Bei unterschiedlichen Auslegungen geht der deutsche Text vor. <i>Le texte français et italien a été traduit du texte allemand. Le texte allemand du règlement est la version originale et prime en cas d'interprétations divergentes.</i> Il testo francese e italiano sono stati tradotti dal testo tedesco. Il testo tedesco del regolamento è la versione originale e prevale in caso di interpretazioni divergenti.
Datenschutz: <i>Protection des données:</i> Protezione dei dati:	Mit der Anmeldung zum Wettkampf akzeptiere ich die Informationen der Ausschreibung und bin mit der Veröffentlichung von meinem Namen, Bild, Jahrgang, Nationalität, Lizenznummer und Resultat im Internet oder auch in schriftlicher Form einverstanden. <i>Avec l'inscription au concours, j'accepte les informations de l'annonce du concours et j'accepte la publication de mon nom, image, année de naissance, nationalité, numéro de licence et résultat sur Internet ou par écrit.</i> Con l'iscrizione al concorso, accetto le informazioni dell'annuncio del concorso e accetto la pubblicazione del mio nome, immagine, anno di nascita, nazionalità, numero di licenza e risultato su Internet o per iscritto.
Allgemeine Bedingungen <i>Conditions générales :</i> Termini e condizioni:	Mit der Anmeldung akzeptiert der Schütze den Inhalt der Ausschreibung. <i>Avec l'inscription le tireur accepte les conditions générales mentionnées dans ce document.</i> Con la registrazione il tiratore accetta i termini e condizioni qui menzionati.